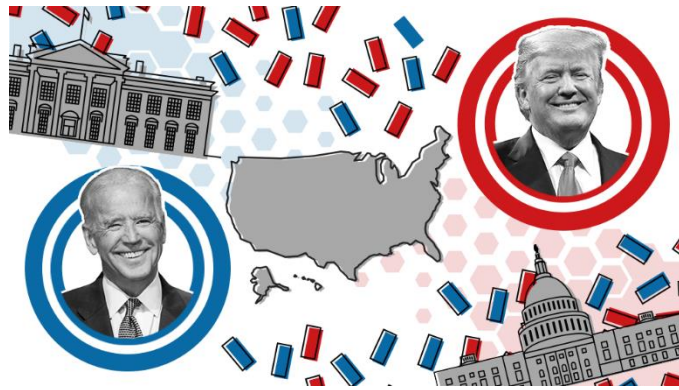


## TIME TO HEAL

Elections this year were full of surprises. Pollsters predicted that a blue wave would decisively put a Democrat in the oval office. Instead there was plenty of uncertainty. The violence some people forecasted after Election Day has not come about. Frustration with continuing ballot counting continues, but not to the degree that worried a few commentators before the election. Uneasiness still hangs over this year's election, but the sense that the country would descend into chaos is lesser now.

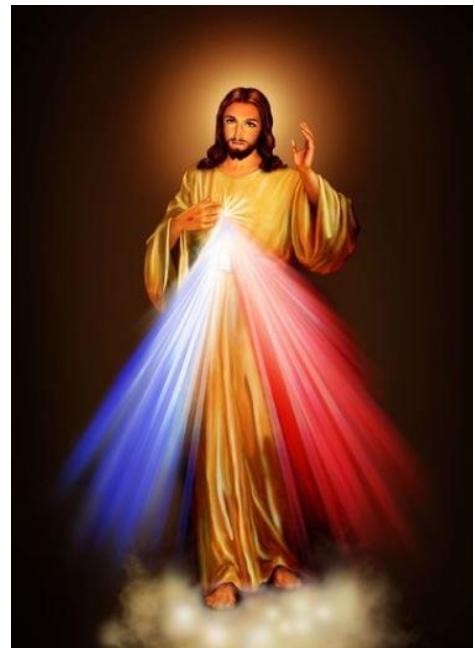


Other things foreseen before the election continue. Some people are sorely disappointed by the results or likely results of the election. Other people are pleased by these same results. They might also have a

harder time understanding the response of the disappointed ones. Still others are just glad the whole thing is over and we are still in one piece.

For those who are greatly disappointed it might help to recall times in the past when heavy disappointment struck. There's a temptation to nurse the disappointment into full-blown resentment. Resentment inspires cynicism and mistrust, causes people to withdraw, and encourages an abiding bitterness. In a way this temptation is a kind of time machine. It seeks to project the pain in the past so as to dominate the present and the future. Thankfully, many people are skilled at avoiding this temptation. It is difficult not to feel hurt when the flaws of the victors of the election will be promoted and even lauded. Even so, the Kingdom of God continues in the world. For centuries people have been deprived of rights and killed without cause and these things did not somehow overcome the Kingdom of God in the world. Hurt gave way to both redoubled efforts and the hope rooted in the Cross and Resurrection.

For those who are happy about the outcome of this year's election it might help to recall prior times when fortune smiled. There's a temptation to oversell the goodness of what has happened so as to set the stage in the future for a greater failure and another kind of disappointment as well as the accompanying possibility of resentment. The imperfections of the world can point to despair or the continuing need for the Savior. Thankfully, many people are skilled at avoiding this temptation. They know the weaknesses of those who lost the election will be



overcome and that this is good. Even so the Kingdom is not yet present in its plenitude. For centuries the victories of the time have helped people advance but they have always fallen short of

the promise of the Kingdom of God. Joy in what has been accomplished includes a determination to both redouble efforts and grow in the hope rooted in the Cross and Resurrection.

For those who are just happy that the election is over and we are still intact it might help to earlier times when peace was short-lived. There's a temptation urging us to extend peace so that it turns into burying heads in the sand. Thankfully, many people are skilled at avoiding this temptation. They know that peace is a time to regenerate and revive. The Kingdom of God is here in some ways but not others. We take the time we need to strengthen our faculties and capacities so as to use them for the times of uproar and confusion. Peace now includes a commitment to both redouble efforts and grow in the hope rooted in the Cross and Resurrection.



Aside from gloating, and defensiveness, there are other things that can obscure the healing the past offers us. One of these is tunnel vision. An example might help.

One of the bloodiest battles of the Civil War was the Battle of Gettysburg (July 1-3, 1863). According to the [www.historynet.com](http://www.historynet.com) site 51,112 of the 157,289 soldiers who fought the battle were casualties. 7,058 soldiers died while 33,264 were wounded and another 10,790 were missing. Many people in the North were cheered by this victory even as they were saddened that 32.5% of the soldiers involved were casualties. Many people in the South were both shocked by the loss

and saddened by the percentage of casualties. Even so, more battles were left to be fought. Fixating on just the victory or just the defeat was not possible. The sorrow and anger over the large number of casualties could not be paralyzing. When only the good in one side and only the bad in the other side is seen, tunnel vision is present. When the good of one side, but not the other, explains away casualties there is also a danger of tunnel vision. People are happy over good things, not necessarily the bad things, of the election. People are hurt over the bad things, not necessarily the good things, of the election. People view the election from different sides. Tunnel vision oversimplifies this and it justifies what should not be justified. It's also been hounding us since the days of Adam and Eve.

## STEPHEN MINISTRY

There's no such thing as a free lunch. Somewhere, somehow there will be people who pay for what others received freely. The considerate thing to do is to be responsible, take a free lunch from time to time, and help others to do the same. Something similar holds for spiritual growth and the readings this time of year make the comparison clearer.

Even though it is ultimately God's grace that gets people to heaven, people do have to cooperate with grace. Their part might seem insignificant but it is important. Doing whatever one wants and not cooperating with grace is like taking a free lunch time after time after time after

time. In it is not considerate and it is not right. It is something the unprepared do, the ones that suffer in the Gospels as our current liturgical year gives way to a new one.

Stephen ministers make sure they are cooperating with God's grace. They go out of their way to make sure they are trained to cooperate with God's graces. All this work pays off, not only for those who are served, but in the joy Stephen ministers have. This joy is only available for those who grow spiritually. If you have a few minutes, check out the video at [www.youtube.com/watch?v=JcuVe39UXYs](http://www.youtube.com/watch?v=JcuVe39UXYs).

## GRATITUDE AND THANKS

One of our groups in the Hispanic community is the Missionaries of Jesus and Mary. This group understands the necessity of keeping the faith alive in these pandemic times. They carefully organized a retreat for other leaders in the Spanish community, keeping in mind the need for masks and social distancing. They are being helped in this retreat by another group of Missionaries of Jesus and Mary in American Fork. Thanks to both members of this group. Thanks also to all our groups who are busily making the best of these times. It shows the Holy Spirit alive at well in the parish.



Our parish foodbank has always been limited by our lack of space. Nevertheless, Tom and Judy Witt as well as many volunteers dedicated to relieving the suffering of those in need have managed to make things work. Currently the parish foodbank distributes food Thursday mornings in front of the Scanlan building. The parish foodbank is working with the Utah Food Bank to expand what can be offered here in the parish. This effort could open the door to an additional possible distribution of food in the parish parking lot. Great thanks to our foodbank workers. They just won't quit.

## THE KNIGHTS OF COLUMBUS AND *DIXIE DIRECT* COUPON BOOKS

Remember that sales of Dixie Direct books will continue. These books provide the Knights with a major source of funds for their charitable work. There are three ways of purchasing a book this year.

1. Knights will be selling books after all weekend Masses on November 14-15 and 21-22.
2. Books can be purchased on the second floor of the Parish office building on November 10-12 as well as November 17-19. Times are Tuesdays from 10:00 to noon, Wednesdays from 1:00 to 3:00 and Thursdays from 1:00 to 3:00.
3. Contact Tom Witt at 435-619-5046 or [thwitt@outlook.com](mailto:thwitt@outlook.com). Delivery of the book will be arranged.

## HOLIDAY FOOD BASKETS AND GIVING TREES

Adjusting to time constraints and Covid-19 realities means that the parish will not be offering food baskets this month for Thanksgiving. The plan for December is to offer gift cards toward food



baskets and gift cards in place of the giving tree gifts. Sign-ups for both of the December activities will be the same as they were last year.

Those wishing to contribute toward gift cards for either the December food basket or the December gifts for children (instead of taking a name from the giving tree and going out to buy children's gifts) may do so by: (1) labeling an envelope as either "Gifts for Children" or "Food Baskets" and placing it in the weekend collection

basket (2) mailing to the office a donation labeled as either "Gifts for Children" or "Food Basket."

Currently the plan is to distribute the gift cards for the food baskets on December 17.

## TWO SUGGESTIONS FOR HELPING OTHERS IN THE PARISH

1. The parish is updating its list of resources to help those in need. If you know of a lawyer, social worker, family counselor, addiction specialist, or support group that has helped somebody you know in the past, please contact Fr. Dave in the office. He will contact them to see if they would like to be on the parish resource list.
2. Sometimes a few of our religious education teachers have to be away from their classes for a while. We can use some good substitute teachers. It's a chance to see if this ministry is for you. Please contact Mariana for more details.

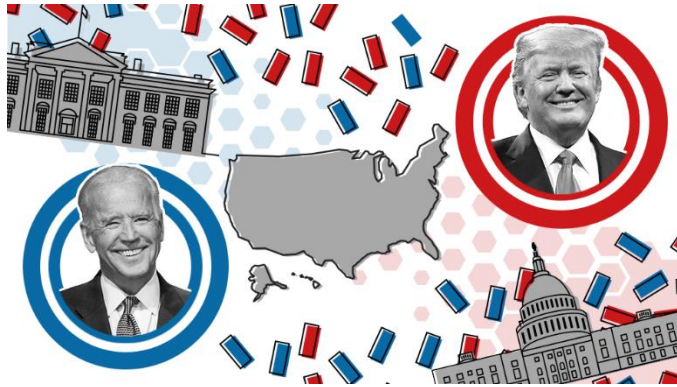
## SCHEDULING REMINDERS

- The church continues to be open for Adoration of the Blessed Sacrament Tuesday through Friday from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. The reason the church is not open on Mondays is because the cleaners are at work on Mondays.
- Drive through confessions continue this Saturday from 3:30 to 4:30 p.m.
- Our liturgical streaming schedule continues with daily Masses Monday through Friday streamed live on Facebook at 8:00 a.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish). After live streaming these Masses remain on Facebook as do the Sunday Masses which are streamed live at 11:00 a.m. (English) and 1:00 p.m. (Spanish). These Sunday Masses are also on YouTube at 4:00 p.m. on Sunday. To view Masses on Facebook, type David Bitmen Facebook in your browser. To view Masses on YouTube, go to [www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg](http://www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg).
- Weekend Masses have resumed, albeit with less people. Saturday Masses are at 5:00 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish). Sunday Masses are at 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (English), and 1:00 p.m. (Spanish).



## TIEMPO DE SANAR

Las elecciones de este año estuvieron llenas de sorpresas. Los encuestadores predijeron que una ola azul pondría decisivamente a un demócrata en la oficina oval. En cambio, hubo mucha incertidumbre. La violencia que algunas personas pronosticaron después del día de las elecciones no se ha producido. La frustración por el continuo escrutinio de votos continúa, pero no al grado que preocupó a algunos comentaristas antes de las elecciones.



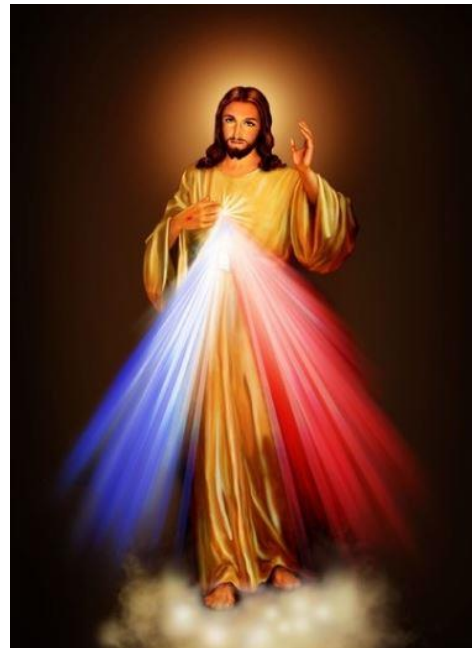
La inquietud aún se cierne sobre las elecciones de este año, pero la sensación de que el país descendería al caos es menos ahora. Continúan otras cosas previstas antes de las elecciones. Algunas personas están profundamente decepcionadas por los resultados o los probables resultados de las elecciones. Otras personas están satisfechas con estos mismos resultados. También pueden tener más dificultades para comprender la respuesta de los decepcionados. Otros se alegran de que

todo haya terminado y que sigamos en una sola pieza.

Para aquellos que están muy decepcionados, puede ser útil recordar momentos del pasado en los que se produjo una gran decepción. Existe la tentación de convertir la decepción en un resentimiento total. El resentimiento inspira cinismo y desconfianza, hace que la gente se retraiga y fomenta una amargura duradera. En cierto modo, esta tentación es una especie de máquina del tiempo. Busca proyectar el dolor en el pasado para dominar el presente y el futuro. Afortunadamente, muchas personas son hábiles para evitar esta tentación. Es difícil no sentirse herido cuando se promueven e incluso alaban las fallas de los vencedores de las elecciones. Aun así, el Reino de Dios continúa en el mundo. Durante siglos, las personas han sido privadas de sus derechos y asesinadas sin causa, y estas cosas de alguna manera no vencieron al Reino de Dios en el mundo. El dolor dio paso tanto a los esfuerzos redoblados como a la esperanza enraizada en la Cruz y la Resurrección.

Para aquellos que están contentos con el resultado de las elecciones de este año, podría ser útil recordar momentos anteriores en los que la fortuna sonreía. Existe la tentación de exagerar la bondad de lo que ha sucedido para preparar el escenario en el futuro para un fracaso mayor y otro tipo de decepción, así como la posibilidad de resentimiento. Las imperfecciones del mundo pueden indicar la desesperación o la continua necesidad del Salvador. Afortunadamente, muchas personas son hábiles para evitar esta tentación.

Saben que las debilidades de quienes perdieron las elecciones serán superadas y que eso es bueno. Aun así, el Reino aún no está presente en su plenitud. Durante siglos, las victorias de la época han



ayudado a las personas a avanzar, pero siempre han estado a la altura de la promesa del Reino de Dios. El gozo por lo logrado incluye la determinación de redoblar los esfuerzos y crecer en la esperanza arraigada en la Cruz y la Resurrección.

Para aquellos que simplemente están contentos de que las elecciones hayan terminado y que todavía estemos intactos, podría ayudar a los tiempos pasados cuando la paz duró poco. Existe una tentación que nos impulsa a extender la paz para que se convierta en enterrar la cabeza en la arena. Afortunadamente, muchas personas son hábiles para evitar esta tentación. Saben que la paz es un momento para regenerarse y revivir. El Reino de Dios está aquí de algunas formas, pero no de otras. Nos tomamos el tiempo necesario para fortalecer nuestras facultades y capacidades a fin de utilizarlas en tiempos de alboroto y confusión. La paz ahora incluye el compromiso de redoblar esfuerzos y crecer en la esperanza arraigada en la Cruz y la Resurrección.

Aparte del regodeo y la actitud defensiva, hay otras cosas que pueden oscurecer la curación que nos ofrece el pasado. Uno de ellos es la visión de túnel. Un ejemplo podría ayudar.



Una de las batallas más sangrientas de la Guerra Civil fue la Batalla de Gettysburg (1-3 de julio de 1863). Según [www.historynet.com](http://www.historynet.com) 51.112 de los 157.289 soldados que lucharon en la batalla fueron bajas. 7.058 soldados murieron, 33.264 resultaron heridos y otros 10.790 desaparecieron. Muchas personas en el norte se alegraron por esta victoria incluso cuando se entristecieron de que el 32,5% de los soldados involucrados fueran bajas. Muchas personas en el sur se sintieron conmovidas por la pérdida y

entristecidas por el porcentaje de víctimas. Aun así, quedaron más batallas por librar. Fijarse solo en la victoria o solo en la derrota no era posible. El dolor y la ira por la gran cantidad de bajas no podían ser paralizante. Cuando solo se ve lo bueno en un lado y solo lo malo en el otro lado, la visión de túnel está presente. Cuando el bien de un lado, pero no del otro, explica las bajas, también existe el peligro de visión de túnel. La gente está feliz por las cosas buenas, no necesariamente las malas, de la elección. La gente está herida por las cosas malas, no necesariamente las buenas, de las elecciones. La gente ve la elección desde diferentes lados. La visión de túnel simplifica demasiado esto y justifica lo que no debería justificarse. También nos ha estado acosando desde los días de Adán y Eva.

## EL MINISTERIO STEPHEN

No existe tal cosa de almuerzo gratis. De una manera u otra habrá personas que pagarán por lo que otros recibieron gratuitamente. Lo más considerado es ser responsable, tomar un almuerzo gratis de vez en cuando y ayudar a otros a hacer lo mismo. Algo similar vale para el crecimiento espiritual y las lecturas en esta época del año hacen que la comparación sea más clara.

Aunque en última instancia es la gracia de Dios lo que lleva a la gente al cielo, la gente tiene que cooperar con la gracia. Su papel puede parecer insignificante, pero es importante. Hacer lo que uno quiera y no cooperar con la gracia es como tomar un almuerzo gratis una y otra vez. No es considerado y no está bien. Es algo que hacen los que no están preparados, los que sufren en los Evangelios cuando nuestro año litúrgico actual da paso a uno nuevo.

Los ministros de Stephen se aseguran de estar cooperando con la gracia de Dios. Hacen todo lo posible para asegurarse de que están capacitados para cooperar con las gracias de Dios. Todo este trabajo vale la pena, no solo para aquellos a quienes se sirve, sino también en la alegría que tienen los ministros de Esteban. Este gozo solo está disponible para aquellos que crecen espiritualmente. Si tiene unos minutos, vea el video en [www.youtube.com/watch?V=JcuVe39UXYs](http://www.youtube.com/watch?V=JcuVe39UXYs).

## GRATITUD Y GRACIAS

Uno de nuestros grupos en la comunidad hispana son los Misioneros de Jesús y María. Este grupo comprende la necesidad de mantener viva la fe en estos tiempos de pandemia. Organizaron cuidadosamente un retiro para otros líderes de la comunidad hispana, teniendo en cuenta la necesidad de máscaras y distanciamiento social. En este retiro están siendo ayudados por otro grupo de Misioneros de Jesús y María en American Fork. Gracias a ambos miembros de este grupo. Gracias también a todos nuestros grupos que están afanosamente aprovechando estos tiempos. Muestra al Espíritu Santo vivo en la parroquia.

Nuestra despensa de alimentos parroquial siempre ha estado limitado por falta de espacio. Sin embargo, Tom y Judy Witt, así como muchos voluntarios dedicados a aliviar el sufrimiento de los necesitados, han logrado que las cosas funcionen. Actualmente, la despensa de alimentos de la parroquia distribuye alimentos los jueves por la mañana frente al edificio Scanlan. La despensa de alimentos de la parroquia está trabajando con el Banco de Alimentos de Utah para ampliar lo que se puede ofrecer aquí en la parroquia. Este esfuerzo podría abrir la puerta a una posible distribución adicional de alimentos en el estacionamiento de la parroquia. Muchas gracias a nuestros trabajadores de la despensa de alimentos. No se dan por vencidos.



## CANASTAS DE NAVIDAD Y REGALOS PARA NIÑOS

Adaptarse a las limitaciones de tiempo y las realidades de Covid-19 significa que la parroquia no ofrecerá canastas de comida este mes para el Día de Acción de Gracias. El plan para diciembre es ofrecer tarjetas de regalo para canastas de alimentos y tarjetas de regalo en lugar de los regalos del árbol. Las inscripciones para las dos actividades de diciembre serán las mismas que el año pasado.

Aquellos que deseen contribuir con tarjetas de regalo para la canasta de alimentos de diciembre o los regalos de diciembre para niños (en lugar de tomar un nombre del árbol de donaciones y salir a comprar regalos para niños) pueden hacerlo: (1) escriben un sobre ya sea "Regalos para niños"

o "Canastas de alimentos" y colocarlo en la canasta de colecta del fin de semana (2) enviando por correo a la oficina una donación para "Regalos para niños" o "Canasta de alimentos".

Actualmente el plan es distribuir las tarjetas de regalo tanto como para las canastas de comida el 17 de diciembre.

## DOS SUGERENCIAS PARA AYUDAR HA OTROS EN LA PARROQUIA

1. La parroquia está actualizando su lista de recursos para ayudar a los necesitados. Si conoce a un abogado, trabajador social, consejero familiar, especialista en adicciones o grupo de apoyo que haya ayudado a alguien que tú conoces en el pasado, comunícate con el P. Dave en la oficina. Él se comunicará con ellos para ver si les gustaría estar en la lista de recursos de la parroquia.

2. A veces, algunos de nuestros profesores de educación religiosa tienen que estar fuera de sus clases por un tiempo. Podemos utilizar algunos buenos maestros suplentes. Es una oportunidad para ver si este ministerio es para ti. Comunícate con Mariana para obtener más detalles.

## PROGRAMACIÓN DE RECORDATORIOS

- La iglesia continúa abierta para la Adoración del Santísimo Sacramento de martes a viernes de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. La razón por la cual la iglesia no está abierta los lunes es porque la iglesia es limpiada ese día.

- Conduzca para Confesiones continúan este sábado de 3:30 a 4:30 p.m. Estas son confesiones en las que los sacerdotes están sentados en sillas en el estacionamiento frente al edificio Scanlan y la gente conduce en los autos para confesar.

- Nuestro horario de transmisión litúrgica continúa con Misas diarias de lunes a viernes transmitidas en vivo en Facebook a las 8:00 a.m. (inglés) y a las 7:00 p.m. (español). Después de la transmisión en vivo, estas Misas permanecen en Facebook, al igual que las Misas dominicales que se transmiten en vivo a las 11:00 a.m. (inglés) y a la 1:00 p.m. (español). Estas misas dominicales también están en YouTube a las 4:00 p.m. el domingo. Para ver a las Misas en facebook, escriba David Bitmen facebook en su navegador. Para ver a las Misas en YouTube, visite [www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg](http://www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg).

- Las Misas de fin de semana se han reanudado, aunque con menos personas. Las Misas del sábado son a las 5:00 p.m. (inglés) y 7:00 p.m. (español). Las misas dominicales son a las 9:00 a.m. (inglés), 11:00 a.m. (inglés) y 1:00 p.m. (español).